

AD2 - AÉRODROMES

GMFB AD 2-1 INDICATEUR D'EMPLACEMENT ET NOM DE L'AÉRODROME /
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

GMFB – BOUARFA / NATIONAL

GMFB AD 2-2 DONNEES GÉOGRAPHIQUES Et ADMINISTRATIVES RELATIVES A L'AERODROME /
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Coordonnées de l'ARP et emplacement de l'aérodrome / ARP coordinates and site at aerodrome	32°30'52"N 001°58'42"W Intersection RWY & TWY C	
2	Direction et distance de la ville / Direction and distance from city	2 KM Sud Ouest de la ville de Bouarfa	2 KM south West of Bouarfa city
3	Altitude de référence / Reference elevation Température de référence / Reference temperature	1122 m (3680 FT) 39°C	
4	Ondulation du géoïde au point de mesure de l'altitude de l'aérodrome / Geoid undulation at aerodrome elevation position	48,9 m	
5	Déclinaison magnétique / MAG VAR Variation annuelle / annual change	1° W (2011) 6' E	
6	Administration de l'aérodrome / Aerodrome Administration : - Adresse / address, - TEL, - FAX, - SFA / AFS	OFFICE NATIONAL DES AÉROPORTS AÉROPORT DE BOUARFA B.P 135 BOUARFA 61200 - MAROC TEL : +212.(0)5.36.79.75.54 FAX : +212.(0)5.36.79.75.53 SFA : GMFBYDYD	
7	Types de trafic autorisés (IFR / VFR) / Types of traffic permitted (IFR / VFR)	IFR / VFR	
8	Code de référence d'aérodrome / Reference code of aerodrome	4E	
9	Observations / Remarks	NIL	

GMFB AD 2-3 HEURES DE FONCTIONNEMENT /
OPERATIONAL HOURS

1	Administration de l'aérodrome / AD Administration	MON-FRI : 0830-1630	
2	Douane et contrôle des personnes / Customs and immigration	NIL	
3	Santé et services sanitaires / Health and sanitation	NIL	
4	Bureau de piste AIS / AIS briefing office	MON-FRI : 0830-1630 En dehors de cet horaire et O/R CDT d'AD 24 HR à l'avance, l'AD peut être ouvert du SR-SS y compris les weekends et jours fériés.	MON-FRI : 0830-1630 Outside these hours and O/R to AD CDT 24 HR prior, the AD may be open from SR-SS including weekends and holidays.
5	Bureau de piste ATS (ARO) / ATS reporting office (ARO)	MON-FRI : 0830-1630 En dehors de cet horaire et O/R CDT d'AD 24 HR à l'avance, l'AD peut être ouvert du SR-SS y compris les weekends et jours fériés.	MON-FRI : 0830-1630 Outside these hours and O/R to AD CDT 24 HR prior, the AD may be open from SR-SS including weekends and holidays.
6	Bureau de piste MET / MET briefing office	SR / SS	
7	Services de la circulation aérienne / ATS	MON-FRI : 0830-1630 En dehors de cet horaire et O/R CDT d'AD 24 HR à l'avance, l'AD peut être ouvert du SR-SS y compris les weekends et jours fériés.	MON-FRI : 0830-1630 Outside these hours and O/R to AD CDT 24 HR prior, the AD may be open from SR-SS including weekends and holidays.
8	Avitaillement en carburant / Fuelling	NIL	
9	Services d'assistance en escale / Handling	NIL	
10	Sûreté / Security	H24	
11	Dégivrage / De-icing	NIL	
12	Observations / Remarks	NIL	

GMFB AD 2-4 SERVICES ET MOYENS D'ASSISTANCE EN ESCALE /
HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Moyens de manutention de fret / <i>Cargo-handling facilities</i>	Nil
2	Type de carburant et de lubrifiant / <i>Fuel / Oil types</i>	Nil
3	Moyens et capacité d'avitaillement en carburant / <i>Fuelling facilities and capacity</i>	Nil
4	Moyens de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>	Nil
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage/ <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	Nil
6	Installations de réparation utilisables pour les aéronefs de passage / <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	Nil
7	Observations / <i>Remarks</i>	Nil

GMFB AD 2-5 SERVICES AUX PASSAGERS /
PASSENGER FACILITIES

1	Hôtels / <i>Hotels</i>	En Ville de Bouarfa	<i>In Bouarfa City</i>
2	Restaurants	En Ville de Bouarfa	<i>In Bouarfa City</i>
3	Moyens de transport / <i>Transportation</i>	Taxi	
4	Services médicaux / <i>Medical facilities</i>	En Ville de Bouarfa	<i>In Bouarfa City</i>
5	Services bancaires et postaux / <i>Bank and Post Office</i>	En Ville de Bouarfa	<i>In Bouarfa City</i>
6	Services d'information touristique / <i>Tourist office</i>	En Ville de Bouarfa	<i>In Bouarfa City</i>
7	Observations / <i>Remarks</i>	Nil	

GMFB AD 2-6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE /
RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie / <i>AD category for fire fighting</i>	CAT 5
2	Equipements de sauvetage / <i>Rescue equipment</i>	2 VMA 45 : 2 x 4000L eau + 500L emulseur + 250 kg poudre
3	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés/ <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	Moyen d'enlèvement avec délais
4	Observations / <i>Remarks</i>	Protection civile en ville à 3 KM

GMFB AD 2.7 DISPONIBILITÉ SAISONNIÈRE – DÉNEIGEMENT /
SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Types d'équipement / <i>Types of clearing equipment</i>	Nil
2	Priorité de déneigement / <i>Clearance priorities</i>	Nil
3	Observations / <i>Remarks</i>	Nil

GMFB AD 2-8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMPLACEMENT DE POINTS DE VÉRIFICATION /
APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATION DATA

1	Aire de trafic, Surface et résistance / <i>Apron surface and strength</i>	Postes n° 1, 2, 3 pour B737-800 PCN = 56 F/B/W/T	Stands n° 1, 2, 3 for B737-800 PCN = 56 F/B/W/T
2	Largeur, surface et résistance des voies de circulation / <i>Taxiways width, surface and strength</i>	Largeur : 23 m Revêtement : Bitume Résistance : PCN = 67 F/B/W/T	width : 23 m Surface : bitumen Strength : PCN = 67 F/B/W/T
3	Position et Altitude des emplacements de vérification des Altimètres / <i>ACL location and elevation</i>	Extrémité RWY 09 : 1099 m Extrémité RWY 27 : 1122 m	RWY End 09 : 1099 m RWY End 27 : 1122 m
4	Emplacement des points de vérification VOR / <i>VOR check points</i>	NIL	
5	Emplacement des points de vérification INS / <i>INS check points</i>	NIL	
6	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

GMFB AD 2-9 SYSTEME DE GUIDAGE ET DE CONTROLE DES MOUVEMENTS A LA SURFACE ET BALISAGE /
SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	Panneaux d'identification des postes de stationnement d'aéronef. Lignes de guidage sur les voies de circulation et système de guidage visuel aux postes de stationnement des aéronefs / <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</i>	Lignes de guidage (en peinture) sur les voies de circulation et aux postes de stationnement.	Guide lines (in paint) at parking and TWY.
2	Balisage et feux des RWY et TWY. Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation / <i>RWY and TWY markings and LGT</i>	- N° d'identification des QFU - Marques des seuils - Marques de distance - Point d'attente - Feux de seuils - Feux de bord de RWY et de TWY - Feux d'extrémité de piste	- RWY designation - THR marking - Distance marking - Holding point - THR lights - RWY and TWY edge lights - RWY end lights
3	Barres d'arrêt / <i>Stop bars</i>	89 m de l'axe de piste	89 m from RCL
4	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

GMFB AD 2-10 OBSTACLES D'AÉRODROME /
AERODROME OBSTACLES

Aires d'approche et de décollage / <i>In approach / TKOF areas</i>			Aire de manœuvres à vue et à l'aérodrome / <i>In circling area and at AD</i>		Observations / <i>Remarks</i>
1			2		3
Piste / <i>RWY</i>	Type d'obstacle Altitude Marquage et balisage lumineux / <i>Obstacle type Elevation Markings / LGT</i>	Coordonnées <i>Coordinates</i>	Type d'obstacle Altitude Marquage et balisage lumineux / <i>Obstacle type Elevation Markings / LGT</i>	Coordonnées / <i>Coordinates</i>	
a	b	c	a	b	
09/27	VOIR CARTE D'OBSTACLES D'AÉRODROME – OACI TYPE A / SEE AERODROME OBSTACLES CHART – ICAO TYPE A				NIL

**GMFB AD 2-11 RENSEIGNEMENTS METEOROLOGIQUES FOURNIS /
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

Abréviations utilisées dans le tableau suivant /

Abbreviations used in the following table :

P = consultation personnelle / *personal consultation*

T = téléphone / *telephone*

TV = télévision en circuit fermé / *closed circuit tv*

C = cartes / *charts*

D = affichage pour autobriefing / *display for autobriefing*

CR = coupes transversales / *cross-sections*

PL = textes abrégés en langage clair / *abbreviated plain language texts*

TB = tables et tableaux / *tables*

P = carte en altitude prévue / *prognostic upper air chart*

S = carte d'analyse au sol (carte actuelle) / *surface analysis (current chart)*

U = carte d'analyse en altitude (carte actuelle) / *upper analysis (current chart)*

W = carte du temps significatif / *significant weather chart*

SWL = temps significatif en basse altitude / *significant weather low*

SWM = temps significatif en moyenne altitude / *significant weather medium*

SWH = temps significatif en haute altitude / *significant weather high*

1	Centre météorologique associé à l'aérodrome / <i>Associated MET office</i>	Station de BOUARFA
2	Heures de service / <i>Operational hours</i> Centre météorologique responsable en dehors de ces heures / <i>MET office responsible outside hours</i>	0545-1215 / 1445-1815 --
3	Centre responsable de préparation des TAF et période de validité des prévisions / <i>Office responsible for TAF preparation and periods of validity</i>	NiL
4	Types de tendance et intervalle de publication / <i>Type of trend forecast and interval of issuance</i>	NiL
5	Exposés verbaux / consultation assurées / <i>Briefing / consultation provided</i>	P, T
6	Documentation de vol et langue(s) utilisée(s) / <i>Flight documentation and language(s) used</i>	C, PL
7	Cartes et autres renseignements disponibles pour les exposés verbaux ou la consultation / <i>Charts and other information available for briefing or consultation</i>	S, U85, U70, SWL
8	Equipement complémentaire de renseignement / <i>Supplementary equipment available for providing information</i>	- Messir Terminal - Fax - Station automatique côté QFU 09 + télémètre de nuage + visibilimètre
9	Organismes ATS auxquels sont fournis les renseignements / <i>ATS units provided with information</i>	- TWR - Air Imarate - Forces Royales Air (FRA)
10	Renseignements supplémentaires (<i>limitation</i> du service, etc.) / <i>Additional information (limitation of service, etc.)</i>	NiL

1 / Températures moyennes (°C) : MAX – MNM /
Mean temperature (°C) : MAX – MNM

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
MAX	14.6	15.7	20.1	25.0	29.5	34.3	39.2	38.1	32.0	26.6	19.2	15.2
MINI	2.4	3.5	7.6	11.8	15.6	19.6	24.1	23.6	18.9	14.2	7.8	3.6

2 / Pression moyenne (HPa) /
Mean pressure (HPa)

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
06:00	891.7	889.4	889.3	888.0	889.3	890.2	891.4	891.5	890.7	891.0	890.3	893.8
12:00	892.6	890.4	890.0	888.4	889.6	890.4	891.6	891.8	891.3	891.6	890.8	894.7
18:00	891.3	888.8	888.3	886.6	887.7	888.4	889.5	889.7	889.6	890.3	889.9	893.6

3 / Humidité moyenne (%) /
Mean humidity (%)

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
06:00	66.1	63.2	58.7	53.2	45.3	41.8	30.4	33.8	51.3	56.0	64.7	70.7
12:00	41.5	37.4	31.5	25.7	21.3	18.5	12.4	14.2	26.2	30.4	39.3	44.3
18:00	41.7	34.7	29.9	22.7	19.2	15.6	11.6	14.6	25.6	31.9	43.5	46.4

GMFB AD2.12 CARACTERISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES /
RWY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Numéro de Piste / RWY NR	Relèvement Vrai / True Bearing	Dimensions des RWY / Dimension of RWY (M)	Résistance (PCN) et revêtement des RWY et SWY / Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Coordonnées du seuil / THR coordinates	Altitude du seuil et altitude du point le plus élevé de TDZ de la piste de précision / THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY
1	2	3	4	5	6
09	89,99°	3200 x 45	PCN = 67/F/B/W/T Bitume / bitumen	32°30'51,58"N 001°59'58,67"W	THR : 1099 m TDZ : 1099 m
27	270,01°	3200 x 45	PCN = 67/F/B/W/T Bitume / bitumen	32°30'51,64"N 001°57'56,03"W	THR : 1122 m TDZ : 1118 m
7	8	9	10	11	12
Pente de RWY-SWY / Slope of RWY-SWY	SWY (M)	CWY (M)	Bande / Strip (M)	Zone dégagée d'obstacles / OFZ	Observations / Remarks
7	8	9	10	11	12
--	60 x 60	200 x 150	3440 x 300	NiL	NiL
--	60 x 60	200 x 150	3440 x 300	NiL	NiL

GMFB AD2.13 DISTANCES DECLARÉES DES PISTES /
DECLARED DISTANCES

Désignation de piste / RWY designation	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Observations / Remarks
1	2	3	4	5	6
09	3200	3400	3260	3200	NiL
27	3200	3400	3260	3200	NiL

GMFB AD2.14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE /
APPROACH AND RWY LIGHTING

Piste RWY	Type et Intensité du balisage lumineux d'APCH APCH LGT Type LEN INTST	Couleurs des feux de seuil et barres de flanc THR LGT Colour WBAR	VASIS (MEHT) PAPI	Longueur des feux de TDZ TDZ LGT LEN	Longueur, espacement, couleur et intensité des feux d'axe de piste RWY centre Line LGT Length, spacing, Colour, INTST	Longueur, espacement, couleur et intensité des feux de bord de piste RWY edge LGT LEN, spacing Colour, INTST	Couleur des feux d'extrémité de piste et des barres de flanc RWY End LGT Colour WBAR	Longueur et couleur des feux de SWY SWY LGT LEN (M) Colour	Observations / Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
09	NiL	G WBAR : NiL	PAPI 3°	NiL	NiL	3200 m 60 m INTST réglable/ Adjustable INTST	R WBAR : NiL	NiL	NiL
27	NiL	G WBAR : NiL	PAPI 3°	NiL	NiL	3200 m 60 m W INTST réglable/ Adjustable INTST	R WBAR : NiL	NiL	NiL

GMFB AD 2.15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX, ALIMENTATION ELECTRIQUE AUXILIAIRE /
OTHER LIGHTING SYSTEMS – SECONDARY POWER SUPPLY

1	Emplacement, caractéristiques et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome / d'identification ABN / IBN location, characteristics and hours of operation	NiL	
2	Emplacement et éclairage de l'indicateur de sens d'atterrissage / anémomètre LDI location & LGT / Anemometer location and LGT	- Anémomètre : à la tour de contrôle - indicateur d'atterrissage : NiL	- Anemometer : at the TWR - LDI : NiL
3	Feux de bord de voies de circulation et feux axiaux / TWY edge and centre line lighting	Bord : toute la TWY Axe : NiL	Edge : all the TWY Center line : NiL
4	Alimentation électrique auxiliaire et délai de commutation / Secondary power supply and switch-over time	Groupe électrogène de secours Délai de commutation : manuel	Power generating unit Switching time : manual
5	Observations Remarks	NiL	

GMFB AD 2.16 AIRES D'ATERRISSAGE D'HELICOPTERES /
HELICOPTERS LANDING AREA

1	Coordonnées TLOF ou THR de la FATO Ondulation du géoïde Coordinates TLOF or THR of FATO / Geoid undulation	NiL
2	Altitude TLOF / FATO (m/ft) TLOF / FATO elevation (m/ft)	NiL
3	TLOF + FATO : Aire, dimensions, revêtement, résistance, balisage / TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	NiL
4	Relèvements vrai de la FATO True BRG of FATO	NiL
5	Distances déclarées disponibles Declared distance available	NiL
6	Dispositif lumineux d'approche et de la FATO APP and FATO lighting	NiL
7	Observations / Remark	NiL

GMFB AD 2.17 ESPACE AERIEN ATS /
ATS AIRSPACE

1	Désignation et limites latérales / Designation and lateral limits	NiL	
2	Limites verticales / Vertical limits	NiL	
3	Classification de l'espace aérien / Airspace classification	NiL	
4	Indicatif d'appel et langues de l'organisme ATS / ATS unit call sign and Languages	Bouarfa Tour Fr / En	Bouarfa Tower Fr / En
5	Altitude de transition / Transition altitude	7100 FT	
6	Observations / Remarks	NiL	

GMFB AD 2.18 INSTALLATIONS DE TELECOMMUNICATION DES SERVICES ATS /
ATS COMMUNICATION FACILITIES

Désignation du service / Service designator	Indicatif d'appel / Call sign	Fréquences / Frequencies	Horaires / Hours of operation	Observations / Remarks
1	2	3	4	5
TWR	BOUARFA Tour / BOUARFA Tower	118,000 MHz	0830-1630	Détrousse / emergency 121,500 MHz
APP	BOUARFA Approche / BOUARFA Approach	119,100 MHz	0830-1630	

GMFB – AD 2.19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATTERRISSAGE /
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Type d'aide / Type of aid (VAR)	Identification / ID	Fréquences / Frequencies	Horaires / Hours of operation	Coordonnées de l'emplacement de l'antenne d'émission / Site of transmitting antenna coordinates	Altitude de l'antenne d'émission DME / DME transmitting antenna ALT	Observations / Remarks
1	2	3	4	5	6	7
VOR/DME	BRF	117,000 MHz CH 117X	H24	32°30'51,46"N 002°01'49,72"W	1110 m (3650 FT)	DIST THR 09 : 2898 m

GMFB – AD 2.20 REGLEMENTS DE CIRCULATION LOCAUX /
LOCAL TRAFFIC REGULATION

Interdit aux avions non munis de fréquence TWR	<i>Prohibited for non TWR Frequency equipped ACFT</i>
--	---

GMFB – AD 2.21 PROCÉDURES ANTI BRUIT /
NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NiL

GMFB – AD 2.22 PROCÉDURES DE VOL /
FLIGHT PROCEDURES

NiL

GMFB – AD 2.23 RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES /
ADDITIONAL INFORMATION

NiL

GMFB – AD 2.24 CARTES RELATIVES A L'AÉRODROME /
CHARTS RELATED TO THE AERODROME

CARTES OACI / ICAO CHARTS		PAGES
1	Carte d'aérodrome / Hélistation – OACI <i>Aerodrome / Helipport Chart – ICAO</i>	AD2 GMFB-15
2	Carte de stationnement et d'accostage d'aéronefs – OACI <i>Aircraft Parking and Docking Chart – ICAO</i>	AD2 GMFB-17
3	Carte des mouvements à la surface de l'aérodrome – OACI <i>Aerodrome Ground Movement Chart – ICAO</i>	AD2 GMFB-19
4	Carte d'Obstacles d'Aérodrome – OACI – Type A <i>Aérodrome Obstacles Chart– ICAO – Type A</i>	AD2 GMFB-21
5	Cartes Topographique Pour Approche de Précision – OACI <i>Precision Approach Terrain Chart – ICAO</i>	AD2 GMFB-25
6	Carte d'approche aux instruments – OACI <i>Instrument Approach Chart – ICAO</i>	AD2 GMFB-13
7	Carte d'approche à vue – OACI <i>Visual Approach Chart – ICAO</i>	AD2 GMFB-43